

本館新聞除禮拜外日出一張諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書機各機器以待與各官商刊印書籍單件並有英國各種活字及各式花邊等延有西人鑄印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

叻報

印工絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有謬罵成文以及支離費解者概不登報嗣後諸翁來札尙祈自諒更須寫實附呈而後取登但來稿疊與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

甲午十月十三日

第三年每出一日係國半半每日本仙一半每 大拜號十月一十年四十九百八千一英大)日首自告凡倘五張每仙銀元一月每價報 閱新

催收報價 ○啟者各埠 諸君子賜閱本報者領繁惟本報於各外埠多未設有代理人用特附
報巡陳今當收取上半年報價之期所有各埠閱報 諸君所即將本議上半年之報價寄費等惠寄本館
更有歷年積欠者亦懇一律交來蓋所欠既多則賠累滋重更須加貼寄費其勢更屬難支倘仍加舊延
則勢不得不將報紙停寄所願閱報 諸君子其各諒此苦衷焉 本館拜啟

敬覆惠函 ○再讀者前段告白業已刊有多日乃各埠 鑒君同致本館囑寄報費往往者仍以一紙空函相示並不諒及苦衷更有投函本館並不黏貼印條是之故至令倍償信力益多賠累故特再爲補白閱者鑒焉 本館再啟

奏疏再錄

戶部奏為息借華款既擬推行各省伏思廣東素稱富庶自多急公慕義之人當由臣等電到兩廣督臣李瀚章令其酌集愛育堂紳董勸借銀五百萬兩並見公函催其速辦此外如津海等關以及山西省並新嘉坡等處或紳民殷富或商賈往來設措鉅資不難集事擬由臣等分致公函各令勸借二三百萬兩該省關果能認真舉辦必有成效可觀自應將勸借之人量加獎叙如集款至一百萬兩以上者其善堂會館可否賞給匾額之區恭候 聖裁至紳董首事擬請酌獎一二人給予 封典銜翎以示鼓勵理合附片陳明伏乞 皇上聖鑒 奏 旨○一核減兩庫折價光緒六年臣部因籌餉需奏明將額料庫撥正庫折價銀兩照例定之數按五成開放在案茲查部庫近來放款頗緩兩庫折價銀兩每年均放實銀六十餘萬若例定之數即應銀一百廿餘萬為數頗鉅現在軍需孔亟較光緒六年用款尤為煩鉅應將額料兩庫折價再減一成自奏准奉 旨之日起凡各衙門請領折價無論何項一律按四成實銀開放以示撙節 一令典當各商捐輸查中外開股典當各商資本甚多獲利較厚稅額獨輕光緒十四年因河工需款令各省富商繳銀一百兩作為預完二十年當稅惟舊開各商並無應完當稅新開各商亦祇應完當稅五兩是新舊典當所得利息尚可畧出盈餘以佐公家之急擬通行中外令各該地方官勸諭新舊典當各商於額稅以外無論舊開新開每座均捐銀二百兩限於年內交清在京由順天府收齊解部在外由督撫飭屬乘交藩庫報部候撥仍令嚴飭所屬如有胥吏藉端勒索及屬員希圖陋規隱匿不報等弊即行從嚴懲辦 一茶葉糖斤加釐查中國利源鹽課而外以茶課為大宗近年以來印度產茶日本產茶頗於華商有礙而其色味之勝行銷之暢終遠遜於華茶故雖酌加釐金斷不慮洋茶之浸灌查各省茶釐有按引按箱按担之異其取之業戶取之引戶取之商販辦法亦復不同擬令各省各就現在抽釐數目再行加抽二成至糖斤一項合謂熬煮得法其利與鹽相埒東南數省銷場尤多亦擬令各省就向設局卡處所無驗紅白蔗糖等名目均於照常抽釐之外每糖一斤加抽二成此兩項加抽釐金成數無幾不難舉行應屆半年將加抽數目另款彙存專案報部聽候撥用仍令先行曉諭各商軍事一平即行停止 一土藥行店店捐輸查土藥地禁原非得已但欲敵洋藥之暢銷不顧種植之日多更不計吸食之愈眾兼備本末殊失區區輕似宜酌加稅釐應示抑制惟商人販運土藥避重就輕若由輕過開卡加增抽收未免繞越偷漏不若於稅以外就現開土藥各行店彙總捐輸較易集事茲查同治二年江蘇牙帖捐輸自五百兩至一百兩不等擬做照牙捐酌中定為三百兩無論京城內外及已辦牙捐未辦牙捐各省均照此次酌定之數令土藥行店每家捐輸銀三百兩限於年內交清在京由順天府收齊解部在外由督撫飭屬彙交藩庫報部候撥毋得推諉延宕

事也欽此

中日電音 ○初九日英京發來電報云宋祝三官保麾下駐紮九連城之隊為日兵攻後即退至一嶺駐紮此嶺係由該處以進都門要路而日軍則擬分兵繞出嶺後以為夾攻之計云云按九連城連北附遼寧嶺一為庫天嶺則距九連城較近勢稍偏東一為分水嶺則在九連城之北宋軍所駐何嶺不得而知然此等信息大都出自日人固未可為之盡信也至初十日又接來電言中國現已請於歐洲各國代為調停中日之事務以資調於好然各國現在雖仍未定風聞英法兩國甚欲出面調處惟不欲為之倡云云電文如此又據上海西字捷報有云聞中國現欲賠償大七十兆兩與日本商議息兵等詞夫該報乃日本私人香港西報經已論之本報復從而譯之今其又作是言明眼人觀之自可以辨其真偽矣

英京電報 ○初九日英京發來電報云前日有人在於英京滑用油炮將其屋棚傷查此炮炮本欲圖攻皇使歐根之住宅不意一時外誤以致攻錯其鄰所有門窗等均被炸傷猶幸人口尚未有意外之虞因查此事緣起之由緣於皇使前在公堂會判定下那芝黨人數名置以應得之罪或者緣是致被彼黨人之怒而作此復仇之舉也非黨被揭不誠可慮哉

法馬電音 ○法使迷刺前往馬刺牙士加國投遞決書以無信故回法國各節經列前報茲接初十日英京來電言現在馬刺牙士加已將是書覆答書內所請各節均不准行今法已備兵萬二千名以備向該國從事矣

命員執紼 ○昨接網略來信云現在暹廷已命其親王知赴俄以恭候皇出殯蓋該親王前者携帶王子二人遊學於英今居倫敦故特命其就近前往俄都以將厥事也

遊旌將動 ○頃探得督郵信云云開府現擬偕其夫人於本月內前往檳榔一遊即在該島陞旗山頂寓居約駐一月之久方回粵云

華兵未退 ○上海申報云目下中國兵士之在高麗境內者共有五萬餘名由義州以達九連城節節安營扼守前所云高境已無華兵蹤跡蓋出自倭奴之口未可信以為真也至日兵之在高麗者亦突獲奔多至八萬然多以老弱充數實在能衝鋒陷陣者已寥寥若晨星但使將士一德一心何難滅此而朝食乎

檀主控案 ○頃閱舊金山西報云西員趙文現由檀香山行抵舊金山聞係乘檀山已廢女主之命至美控索賠銀二萬元蓋檀山民庶欲廢棄女主更立新君時美國波士頓戰船至檀其督駕會晤為幫助事後該女主以微夫人之力則新君不能自立已不至被廢是以向美廷控告也至其後駁事如何容有所聞再行錄報

行藏可異 ○昨接津門來信云近來各輪船由津啟程每船均載有大員眷屬等多人有飛靈炮船載有盛道之子而海晏輪船則亦帶有李傅相所用之物甚多華人見之者莫不為之駭異云

事難逆料 ○數月前中日將近開戰之時眾料戰務一成則於兩國商務不無所礙人人皆如是說乃不意自戰成以後至於今日此兩國生理不但并無損壞且復覺日有所增似此情形洵有出人意料者是不可以不紀

轉國情殷 ○廣東水師提督鄭心泉軍門宦粵有年公忠素著邇緣中東有事軍門暫欲殲除醜類以報國恩爰自解纜招募勇丁四營計共二千人之數所有餉糧軍火均由軍門自給并不動用帑項分毫另再慨捐巨款三十萬元以濟軍需之用云若軍門者洵可謂公忠好義先國後家矣爰誌之

火災小劫 ○初十早約十時鐘時絲絲街第七號門牌孟買商人下勿南蘇勞樓之棧失火為災聞其火起之處係在中樓未幾燃及後樓兩樓同遭一燼幸在日商商人赴援向早旋有水龍四具趕至灌救得以將火滅熄不至釀成巨災查該棧內貯有牛乳袋辣椒乾等物頗多幸時工役眾多得以早為遷出故所焚向屬無幾惟不免有連水濕者并聞該棧向未購有保險此次火燬傷有損是亦不幸中之大幸矣

神刀示影 ○本年五六月間粵東省垣及附近四鄉盛傳神刀示影之端言隨人所供 關帝聖像內繪周將軍持刀侍立乃於所繪青龍偃月刀外再示一刀於是一時愚傳遐邇迨備各日報亦紛紛登錄維時海外諸人以未解目擊多有疑信半參者乃未幾而網略西貢等處亦相傳有此等神異之端而隨地之人則終未之見也乃不意至於今則神刀示影之端竟見之前日據內盛傳某處某號有神刀示影之事奇怪殊常本館主筆聞而異之初十日適遇停工祝嘏之期爰親命駕往觀計目擊其異者共有五處一為福南街合發雜貨店一為海山街義合東洋車舖又該街裕成號住宅一為牛車水巴俄那街即吉甯廟後街遂隆木店又該街順長發生菓店此五處所供 關帝聖像均於所繪之刀外更現一刀其刀甚如刀影狀不能指為何色神跡也刀形較所繪之刀略小繪者約長八九寸而所現之影僅約長五六寸然均係刀背相向刀形與所繪者甚相恍惚惟刀背兩凸處祇該號內所現者係作圓形略如鹿角之形餘則俱係尖形又如各號所繪 聖像中坐周將軍軍刀侍於左 聖像即侍於右而其刀影則現於 聖像之 傍所繪之刀遙遙相對惟裕成住宅所供 聖像則 聖像即侍左周將軍軍刀侍右故其刀影則現於左傍又如順長發號所現之 聖像處有寸許頗覺模糊顯尾則仍顯分明此外各號所見者則全刀俱現清楚

後樓兩樓同遭一燼幸在日商商人赴援向早旋有水龍四具趕至灌救得以將火滅熄不至釀成巨災查該棧內貯有牛乳袋辣椒乾等物頗多幸時工役眾多得以早為遷出故所焚向屬無幾惟不免有連水濕者并聞該棧向未購有保險此次火燬傷有損是亦不幸中之大幸矣

神刀示影 ○本年五六月間粵東省垣及附近四鄉盛傳神刀示影之端言隨人所供 關帝聖像內繪周將軍持刀侍立乃於所繪青龍偃月刀外再示一刀於是一時愚傳遐邇迨備各日報亦紛紛登錄維時海外諸人以未解目擊多有疑信半參者乃未幾而網略西貢等處亦相傳有此等神異之端而隨地之人則終未之見也乃不意至於今則神刀示影之端竟見之前日據內盛傳某處某號有神刀示影之事奇怪殊常本館主筆聞而異之初十日適遇停工祝嘏之期爰親命駕往觀計目擊其異者共有五處一為福南街合發雜貨店一為海山街義合東洋車舖又該街裕成號住宅一為牛車水巴俄那街即吉甯廟後街遂隆木店又該街順長發生菓店此五處所供 關帝聖像均於所繪之刀外更現一刀其刀甚如刀影狀不能指為何色神跡也刀形較所繪之刀略小繪者約長八九寸而所現之影僅約長五六寸然均係刀背相向刀形與所繪者甚相恍惚惟刀背兩凸處祇該號內所現者係作圓形略如鹿角之形餘則俱係尖形又如各號所繪 聖像中坐周將軍軍刀侍於左 聖像即侍於右而其刀影則現於 聖像之 傍所繪之刀遙遙相對惟裕成住宅所供 聖像則 聖像即侍左周將軍軍刀侍右故其刀影則現於左傍又如順長發號所現之 聖像處有寸許頗覺模糊顯尾則仍顯分明此外各號所見者則全刀俱現清楚

後樓兩樓同遭一燼幸在日商商人赴援向早旋有水龍四具趕至灌救得以將火滅熄不至釀成巨災查該棧內貯有牛乳袋辣椒乾等物頗多幸時工役眾多得以早為遷出故所焚向屬無幾惟不免有連水濕者并聞該棧向未購有保險此次火燬傷有損是亦不幸中之大幸矣

神刀示影 ○本年五六月間粵東省垣及附近四鄉盛傳神刀示影之端言隨人所供 關帝聖像內繪周將軍持刀侍立乃於所繪青龍偃月刀外再示一刀於是一時愚傳遐邇迨備各日報亦紛紛登錄維時海外諸人以未解目擊多有疑信半參者乃未幾而網略西貢等處亦相傳有此等神異之端而隨地之人則終未之見也乃不意至於今則神刀示影之端竟見之前日據內盛傳某處某號有神刀示影之事奇怪殊常本館主筆聞而異之初十日適遇停工祝嘏之期爰親命駕往觀計目擊其異者共有五處一為福南街合發雜貨店一為海山街義合東洋車舖又該街裕成號住宅一為牛車水巴俄那街即吉甯廟後街遂隆木店又該街順長發生菓店此五處所供 關帝聖像均於所繪之刀外更現一刀其刀甚如刀影狀不能指為何色神跡也刀形較所繪之刀略小繪者約長八九寸而所現之影僅約長五六寸然均係刀背相向刀形與所繪者甚相恍惚惟刀背兩凸處祇該號內所現者係作圓形略如鹿角之形餘則俱係尖形又如各號所繪 聖像中坐周將軍軍刀侍於左 聖像即侍於右而其刀影則現於 聖像之 傍所繪之刀遙遙相對惟裕成住宅所供 聖像則 聖像即侍左周將軍軍刀侍右故其刀影則現於左傍又如順長發號所現之 聖像處有寸許頗覺模糊顯尾則仍顯分明此外各號所見者則全刀俱現清楚

後樓兩樓同遭一燼幸在日商商人赴援向早旋有水龍四具趕至灌救得以將火滅熄不至釀成巨災查該棧內貯有牛乳袋辣椒乾等物頗多幸時工役眾多得以早為遷出故所焚向屬無幾惟不免有連水濕者并聞該棧向未購有保險此次火燬傷有損是亦不幸中之大幸矣

神刀示影 ○本年五六月間粵東省垣及附近四鄉盛傳神刀示影之端言隨人所供 關帝聖像內繪周將軍持刀侍立乃於所繪青龍偃月刀外再示一刀於是一時愚傳遐邇迨備各日報亦紛紛登錄維時海外諸人以未解目擊多有疑信半參者乃未幾而網略西貢等處亦相傳有此等神異之端而隨地之人則終未之見也乃不意至於今則神刀示影之端竟見之前日據內盛傳某處某號有神刀示影之事奇怪殊常本館主筆聞而異之初十日適遇停工祝嘏之期爰親命駕往觀計目擊其異者共有五處一為福南街合發雜貨店一為海山街義合東洋車舖又該街裕成號住宅一為牛車水巴俄那街即吉甯廟後街遂隆木店又該街順長發生菓店此五處所供 關帝聖像均於所繪之刀外更現一刀其刀甚如刀影狀不能指為何色神跡也刀形較所繪之刀略小繪者約長八九寸而所現之影僅約長五六寸然均係刀背相向刀形與所繪者甚相恍惚惟刀背兩凸處祇該號內所現者係作圓形略如鹿角之形餘則俱係尖形又如各號所繪 聖像中坐周將軍軍刀侍於左 聖像即侍於右而其刀影則現於 聖像之 傍所繪之刀遙遙相對惟裕成住宅所供 聖像則 聖像即侍左周將軍軍刀侍右故其刀影則現於左傍又如順長發號所現之 聖像處有寸許頗覺模糊顯尾則仍顯分明此外各號所見者則全刀俱現清楚

後樓兩樓同遭一燼幸在日商商人赴援向早旋有水龍四具趕至灌救得以將火滅熄不至釀成巨災查該棧內貯有牛乳袋辣椒乾等物頗多幸時工役眾多得以早為遷出故所焚向屬無幾惟不免有連水濕者并聞該棧向未購有保險此次火燬傷有損是亦不幸中之大幸矣

紅 標 萬 仔 寶 蘭 池 酒 出 售

投札須知 ○近來叠接外國來札或藉情墨以填其懷抱或觀時事而發為閒評此類甚多其更有一種實疎無謂者如在本坡兩投本館則以一介資投便得乃投函者偏又不多本館而送至郵信局中代為轉達試惟其故諒由不欲人知其伴面之人名姓不知若論時事又何長人之知若其自匿姓名則反有違報館之章雖有佳文亦斷不為之錄入倘必欲郵局轉遞則請黏貼三占之釐印本館方能收接因郵局今已改革即在叻地代遞書函亦須至三占寄費也此佈

貨船出稅 ○行商有第一號貨船數間坐落丹戎加東地方現欲出稅與人裝船用以貯置土油及火柴等貨最為合宜倘諸君有欲稅此貨船者請至本行面商便得至稅船稅一節務期格外從廉此佈 英一千八百九十四年六月二十號 意實得洋行謹啟

啟者本公司所製之紅首金仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久其酒收存有十年方肯出而沽賣故其熱氣極已全消所以 諸君沾飲者均深獎譽在歐洲各國古之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沾飲者無不稱其美且此酒與本坡天氣甚合宜 諸君沾飲所細心辨認紅首庄及以上所列各標頭并有帶來 士拿標只為司等西字為憑庶為珠目之混是所切



Bisquit Dubouche & Co.
COGNAC

以上所黏各標如無本行不殺呼聲字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚望焉 大英一千八百八十九年十二月三號 五殺呼聲即前加參洋行謹啟

正 金 標 萬 蘭 池 酒 出 售



啟者本公司所督辦正金標萬蘭池酒久已馳名叻地華商君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應各沽凡有欲客購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀者皆為上等之料保無偽充之弊此酒若在本坡沽宜且價亦甚廉用須為留心辨認以防魚珠之混

現在市上假冒者甚多 以上所黏各標如無本行不殺呼聲字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚望焉 大英一千八百八十九年十二月三號 五殺呼聲即前加參洋行謹啟

出 象 頭 標 蜜 酒



大英一千八百八十九年二月拾號 不刺呼聲即前加參洋行謹啟



大英一千八百九十三年元月廿一號

啟者本公司由歐洲督辦象頭標蜜酒來叻專為賣得力諸仕商所用此酒氣味香且能煩解渴於實健力地土最為相宜倘有欲購者請至本行面商便得至稅船稅一節務期格外從廉此佈 英一千八百九十四年六月二十號 意實得洋行謹啟

新嘉坡廣興公司謹啟

The Best Dressing
AYER'S
HAIR
VIGOR.



Prevents the hair from becoming thin, faded, gray, or wiry, and preserves its richness, luxuriance, and color to an advanced period of life. It cures itching humors, and keeps the scalp cool, moist, and healthy.

The base of Ayer's Hair Vigor is a refined and delicate fluid which does not soil or become rancid by exposure to the air, and which is as perfect a substitute for the oil supplied by nature, in youth and health, as modern chemistry can supply.

Ayer's Hair Vigor

PREPARED BY

Dr. J. C. AYER & CO., Lowell, Mass., U. S. A.

Beware of cheap imitations.
The name—Ayer—is prominent on the wrapper and is blown in the glass on the bottom of each of our bottles.

The Singapore Dispensary, Ltd.,
General Agents for The Straits.

水 藥 集 源

此藥水能生髮與發脫髮多用以抹髮中其髮不脫并常烏潤光澤不至有白頭之歎兼令頭皮不癢毛屑不生頂上清涼不受炎威所逼是為髮藥中上品至該藥水樽上玻璃係伴有本醫士名字兩包頭亦列有本醫士之名庶免為魚珠所混現此藥寄在實德力境內係託星架坡藥房代售 諸君沽用祈至該藥房採買可也此佈
大英一千八百九十三年九月廿七號

美國士亞耶藥廠

○啟者敝館專購各國其洲粵東人也華英文學俱精深中外士人久經欽仰故屢為國家信任厥功偉大於乾坤現有所著華英書籍地圖寄交本號發售茲將各書目列登如左 華英字典集成每部銀五元五角 英文成語字典集成每部銀五元 應酬寶笈每部銀二元 英語彙腋初集每部銀一元五角 英語彙腋二集每部銀二元 英學初階每部銀陸角 鑄銅地球五洲全圖每幅裱起銀一元此各書統華英之文字譯中外之要談書中發明妙蘊舉筆輒宣書中指不捷途如師對語誠為度世金針尋津寶筏不愧為百世師也業於鐫板刷印出售莫不盛行華英各國中國人士不爭先快靚稱為有用之書亦皆領有英美各國牌照無論中外人翻刻必加稟究此佈

光緒十九年十月十六日

香港中環文裕堂 上海拋球場華彰號 舊金山大學永豐號 星嘉坡漆木街南興隆號啟

H. E. HOLTY,
MEDAN,
DELI.

務訟理代

啟者素習西律故於訟詞素精無不會貫其通學繼申轉順堪自信據乃將其所學出而問世因在日裡及萬馬地方與人代辦訟務並債務等事真不虛然清理倘新嘉坡檳榔嶼麻六甲各處仕商等如在以上所列兩埠有被人拖欠賬目及轉帳未清等數可照以上所列西國字樣書函列單直達知自能代向該處公堂控追債款務必令其清償至若酬費用祇於討還債項之資抽出十分之一以作酬儀惟其堂費則不在其內然堂費亦屬無幾故爾君本所弗靳也倘爾君有遇此等訟務者向期關注必竭忠代理斷不負所託之微忱也此佈

大英一千八百九十四年七月三號 大清光緒二十年六月初一日 慶芝伊何里知謹啟

廣芝伊何里知謹啟

本號輪船往來各埠船期開列如左

在各埠往實叻日期	在實叻往
一、	二、
三、	四、
五、	六、
七、	八、
九、	十、
十一、	十二、
十三、	十四、
十五、	十六、
十七、	十八、
十九、	二十、
二十一、	二十二、
二十三、	二十四、
二十五、	二十六、
二十七、	二十八、
二十九、	三十、
三十一、	三十二、
三十三、	三十四、
三十五、	三十六、
三十七、	三十八、
三十九、	四十、
四十一、	四十二、
四十三、	四十四、
四十五、	四十六、
四十七、	四十八、
四十九、	五十、
五十一、	五十二、
五十三、	五十四、
五十五、	五十六、
五十七、	五十八、
五十九、	六十、
六十一、	六十二、
六十三、	六十四、
六十五、	六十六、
六十七、	六十八、
六十九、	七十、
七十一、	七十二、
七十三、	七十四、
七十五、	七十六、
七十七、	七十八、
七十九、	八十、
八十一、	八十二、
八十三、	八十四、
八十五、	八十六、
八十七、	八十八、
八十九、	九十、
九十一、	九十二、
九十三、	九十四、
九十五、	九十六、
九十七、	九十八、
九十九、	一百、

大甲每逢禮拜一五日下午四點

由麻六甲往芙蓉每逢禮拜

廿六日中午十一點鐘開行 由

大署往吉隆坡每逢禮拜二六日下

大發鐵園行 由各埠回實助印

由吉龍坡回英界每逢禮拜一

四日下午四點鐘開行 由英蓉回

第六屆連任二五日上午十點

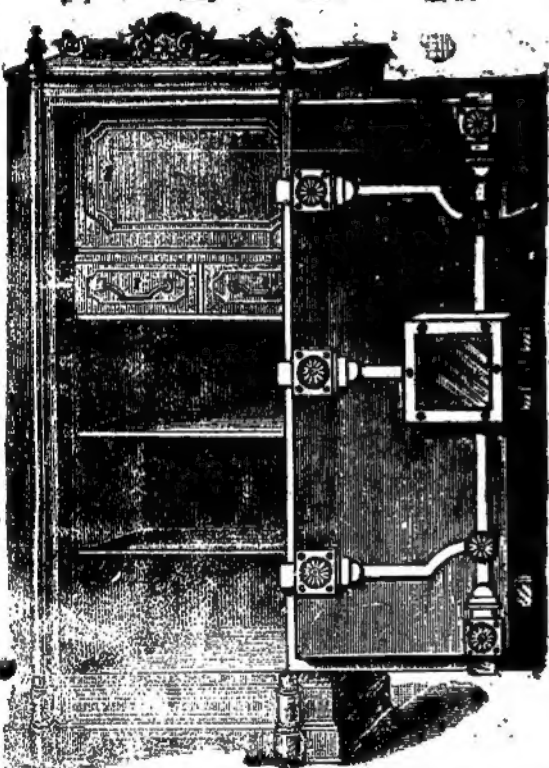
由麻六甲回實叻船程

二月二十五日下午四點鐘開行 另有

解衣往麻六甲吉甯坡置廳午

五三鼎鑄開行特此佈聞

鐵 櫃 出 售



已入第家 諸君購用無不盛稱其
妙計此廚之大小共有五種而價費
最少亦在一百元以上而此鐵櫃乃
歐洲著名工師所製極為完善本坡
所有西人商行以及作椒密生理
諸華商多向本行購買以為貯銀之
用而本行所沽者均用頂上物料製
造而成不僅能壯觀瞻且異常堅
固無怕火燒盜劫均保無虞貨美價
廉其此廚甚多諸君有欲購此廚以
為貯銀寶固至本行詢問是幸此佈
一千八百九十年元月四號
亞細亞呼聲公司謹啟

加多目至發公司

天

分數隊押返東京每隊計一千人今觀行抵東京者僅得五十六名不知其所謂每隊千人者其夢中所見者抑以草木為兵耶

海外祝釐

○初十日恭逢我 皇太后萬壽慶辰中黎庶咸祝情形昨經登錄茲接吉隆坡來信所述隆中士庶祝釐之慶開亦有令人足稱者先是吉隆坡甲政葉欲方觀察敬誌 萬壽之辰將居愛於仙四師爺廟前蓋搭綵亭中供 萬壽龍牌所有一切鋪陳極其華麗至初十早觀察即偕同陸地各紳商肅整衣冠恭詣亭中拜 牌行禮所有隆地各店戶一律懸燈結彩慶開異常華外各處山場凡有華人住居者均莫不一律盛加鋪設敬演劇鳴炮張燈尤過於金吾不禁之時計閱三晝夜始已云云觀乎隆民此舉洵足徵其忠愛之忱非葉觀察等平日之表率自方亦易克至是哉

俄艦行踪

○昨接檳城來信云漳福建輪船於初六日由叻行抵檳城據其司舟所述該船當道經吉隆港口之時見有俄國戰艦三艘向南而駛內有一艘係亞歷山大號督之旗云云俄艦此行其志究何在耶

詐謀已極

○頃閱紐約西報載有一事驚天動地有令人聞而驚懼不勝者惟此等奇重之事不聞港滬各報偶然而及乃至出於數萬里外之西報是以故豈中國各報有所顧忌不敢為之揭出耶不知此皆嫉妬中國之人妄佈流言欺誣報之無知誘令迷之藉以惑人聽耳但似此重大之端西報既有是言則西人均聞是說若果秘而不詳則反令我華人寂無所覺故不能不為之譯出并將其詳載一二庶閱者不至為彼所惑焉據曰近接駐滬探訪來電云西去月四號華京內沸風異常諸人之意見欲謀廢乘與改立恭邸之子以主社稷是之故遂至舉朝騰沸而駐京各西員及稅務司之眷屬人等紛紛避徙以至中江是月八號復接來電云九五之尊諒當見廢而另立恭王之子至時始與後國言和現在北洋李大臣之職已為湘撫吳公接辦傳相則仍同保定云云其言如此驟聞其說大足令人震駭然再細思之則足以勘破其中之詐夫廢立之事何事也豈同兒戲可以妄說妄為設若有之則其中變端則無窮矣不知若何之機密其風聲則萬不能稍露迨至離身之日人始知之今如該西報之錄此事則謂人之謀廢立在京各西員及稅務司等均知之即該報駐滬探訪亦知之其事固如何之沸揚豈有知該報所述悉屬子虛烏有之談空費兩大電資而所傳之詞竟無一言之確似此報端竟有足貴迨後觀至另立恭王之子至時始與後國言和一語至是始悟其奸蓋彼作偽是會悉出於彼人詐謀欲以煽惑中國人心起見也茲特為之明白揭出俾閱者得以咸知其用心之詐焉

西報姑錄

○昨閱紐約西報載有一事驚天動地有令人聞而驚懼不勝者惟此等奇重之事不聞港滬各報偶然而及乃至出於數萬里外之西報是以故豈中國各報有所顧忌不敢為之揭出耶不知此皆嫉妬中國之人妄佈流言欺誣報之無知誘令迷之藉以惑人聽耳但似此重大之端西報既有是言則西人均聞是說若果秘而不詳則反令我華人寂無所覺故不能不為之譯出并將其詳載一二庶閱者不至為彼所惑焉據曰近接駐滬探訪來電云西去月四號華京內沸風異常諸人之意見欲謀廢乘與改立恭邸之子以主社稷是之故遂至舉朝騰沸而駐京各西員及稅務司之眷屬人等紛紛避徙以至中江是月八號復接來電云九五之尊諒當見廢而另立恭王之子至時始與後國言和現在北洋李大臣之職已為湘撫吳公接辦傳相則仍同保定云云其言如此驟聞其說大足令人震駭然再細思之則足以勘破其中之詐夫廢立之事何事也豈同兒戲可以妄說妄為設若有之則其中變端則無窮矣不知若何之機密其風聲則萬不能稍露迨至離身之日人始知之今如該西報之錄此事則謂人之謀廢立在京各西員及稅務司等均知之即該報駐滬探訪亦知之其事固如何之沸揚豈有知該報所述悉屬子虛烏有之談空費兩大電資而所傳之詞竟無一言之確似此報端竟有足貴迨後觀至另立恭王之子至時始與後國言和一語至是始悟其奸蓋彼作偽是會悉出於彼人詐謀欲以煽惑中國人心起見也茲特為之明白揭出俾閱者得以咸知其用心之詐焉

西報姑錄

○昨閱紐約西報載有一事驚天動地有令人聞而驚懼不勝者惟此等奇重之事不聞港滬各報偶然而及乃至出於數萬里外之西報是以故豈中國各報有所顧忌不敢為之揭出耶不知此皆嫉妬中國之人妄佈流言欺誣報之無知誘令迷之藉以惑人聽耳但似此重大之端西報既有是言則西人均聞是說若果秘而不詳則反令我華人寂無所覺故不能不為之譯出并將其詳載一二庶閱者不至為彼所惑焉據曰近接駐滬探訪來電云西去月四號華京內沸風異常諸人之意見欲謀廢乘與改立恭邸之子以主社稷是之故遂至舉朝騰沸而駐京各西員及稅務司之眷屬人等紛紛避徙以至中江是月八號復接來電云九五之尊諒當見廢而另立恭王之子至時始與後國言和現在北洋李大臣之職已為湘撫吳公接辦傳相則仍同保定云云其言如此驟聞其說大足令人震駭然再細思之則足以勘破其中之詐夫廢立之事何事也豈同兒戲可以妄說妄為設若有之則其中變端則無窮矣不知若何之機密其風聲則萬不能稍露迨至離身之日人始知之今如該西報之錄此事則謂人之謀廢立在京各西員及稅務司等均知之即該報駐滬探訪亦知之其事固如何之沸揚豈有知該報所述悉屬子虛烏有之談空費兩大電資而所傳之詞竟無一言之確似此報端竟有足貴迨後觀至另立恭王之子至時始與後國言和一語至是始悟其奸蓋彼作偽是會悉出於彼人詐謀欲以煽惑中國人心起見也茲特為之明白揭出俾閱者得以咸知其用心之詐焉

西報姑錄

○昨閱紐約西報載有一事驚天動地有令人聞而驚懼不勝者惟此等奇重之事不聞港滬各報偶然而及乃至出於數萬里外之西報是以故豈中國各報有所顧忌不敢為之揭出耶不知此皆嫉妬中國之人妄佈流言欺誣報之無知誘令迷之藉以惑人聽耳但似此重大之端西報既有是言則西人均聞是說若果秘而不詳則反令我華人寂無所覺故不能不為之譯出并將其詳載一二庶閱者不至為彼所惑焉據曰近接駐滬探訪來電云西去月四號華京內沸風異常諸人之意見欲謀廢乘與改立恭邸之子以主社稷是之故遂至舉朝騰沸而駐京各西員及稅務司之眷屬人等紛紛避徙以至中江是月八號復接來電云九五之尊諒當見廢而另立恭王之子至時始與後國言和現在北洋李大臣之職已為湘撫吳公接辦傳相則仍同保定云云其言如此驟聞其說大足令人震駭然再細思之則足以勘破其中之詐夫廢立之事何事也豈同兒戲可以妄說妄為設若有之則其中變端則無窮矣不知若何之機密其風聲則萬不能稍露迨至離身之日人始知之今如該西報之錄此事則謂人之謀廢立在京各西員及稅務司等均知之即該報駐滬探訪亦知之其事固如何之沸揚豈有知該報所述悉屬子虛烏有之談空費兩大電資而所傳之詞竟無一言之確似此報端竟有足貴迨後觀至另立恭王之子至時始與後國言和一語至是始悟其奸蓋彼作偽是會悉出於彼人詐謀欲以煽惑中國人心起見也茲特為之明白揭出俾閱者得以咸知其用心之詐焉

西報姑錄

○昨閱紐約西報載有一事驚天動地有令人聞而驚懼不勝者惟此等奇重之事不聞港滬各報偶然而及乃至出於數萬里外之西報是以故豈中國各報有所顧忌不敢為之揭出耶不知此皆嫉妬中國之人妄佈流言欺誣報之無知誘令迷之藉以惑人聽耳但似此重大之端西報既有是言則西人均聞是說若果秘而不詳則反令我華人寂無所覺故不能不為之譯出并將其詳載一二庶閱者不至為彼所惑焉據曰近接駐滬探訪來電云西去月四號華京內沸風異常諸人之意見欲謀廢乘與改立恭邸之子以主社稷是之故遂至舉朝騰沸而駐京各西員及稅務司之眷屬人等紛紛避徙以至中江是月八號復接來電云九五之尊諒當見廢而另立恭王之子至時始與後國言和現在北洋李大臣之職已為湘撫吳公接辦傳相則仍同保定云云其言如此驟聞其說大足令人震駭然再細思之則足以勘破其中之詐夫廢立之事何事也豈同兒戲可以妄說妄為設若有之則其中變端則無窮矣不知若何之機密其風聲則萬不能稍露迨至離身之日人始知之今如該西報之錄此事則謂人之謀廢立在京各西員及稅務司等均知之即該報駐滬探訪亦知之其事固如何之沸揚豈有知該報所述悉屬子虛烏有之談空費兩大電資而所傳之詞竟無一言之確似此報端竟有足貴迨後觀至另立恭王之子至時始與後國言和一語至是始悟其奸蓋彼作偽是會悉出於彼人詐謀欲以煽惑中國人心起見也茲特為之明白揭出俾閱者得以咸知其用心之詐焉

西報姑錄

○昨閱紐約西報載有一事驚天動地有令人聞而驚懼不勝者惟此等奇重之事不聞港滬各報偶然而及乃至出於數萬里外之西報是以故豈中國各報有所顧忌不敢為之揭出耶不知此皆嫉妬中國之人妄佈流言欺誣報之無知誘令迷之藉以惑人聽耳但似此重大之端西報既有是言則西人均聞是說若果秘而不詳則反令我華人寂無所覺故不能不為之譯出并將其詳載一二庶閱者不至為彼所惑焉據曰近接駐滬探訪來電云西去月四號華京內沸風異常諸人之意見欲謀廢乘與改立恭邸之子以主社稷是之故遂至舉朝騰沸而駐京各西員及稅務司之眷屬人等紛紛避徙以至中江是月八號復接來電云九五之尊諒當見廢而另立恭王之子至時始與後國言和現在北洋李大臣之職已為湘撫吳公接辦傳相則仍同保定云云其言如此驟聞其說大足令人震駭然再細思之則足以勘破其中之詐夫廢立之事何事也豈同兒戲可以妄說妄為設若有之則其中變端則無窮矣不知若何之機密其風聲則萬不能稍露迨至離身之日人始知之今如該西報之錄此事則謂人之謀廢立在京各西員及稅務司等均知之即該報駐滬探訪亦知之其事固如何之沸揚豈有知該報所述悉屬子虛烏有之談空費兩大電資而所傳之詞竟無一言之確似此報端竟有足貴迨後觀至另立恭王之子至時始與後國言和一語至是始悟其奸蓋彼作偽是會悉出於彼人詐謀欲以煽惑中國人心起見也茲特為之明白揭出俾閱者得以咸知其用心之詐焉

西報姑錄

○昨閱紐約西報載有一事驚天動地有令人聞而驚懼不勝者惟此等奇重之事不聞港滬各報偶然而及乃至出於數萬里外之西報是以故豈中國各報有所顧忌不敢為之揭出耶不知此皆嫉妬中國之人妄佈流言欺誣報之無知誘令迷之藉以惑人聽耳但似此重大之端西報既有是言則西人均聞是說若果秘而不詳則反令我華人寂無所覺故不能不為之譯出并將其詳載一二庶閱者不至為彼所惑焉據曰近接駐滬探訪來電云西去月四號華京內沸風異常諸人之意見欲謀廢乘與改立恭邸之子以主社稷是之故遂至舉朝騰沸而駐京各西員及稅務司之眷屬人等紛紛避徙以至中江是月八號復接來電云九五之尊諒當見廢而另立恭王之子至時始與後國言和現在北洋李大臣之職已為湘撫吳公接辦傳相則仍同保定云云其言如此驟聞其說大足令人震駭然再細思之則足以勘破其中之詐夫廢立之事何事也豈同兒戲可以妄說妄為設若有之則其中變端則無窮矣不知若何之機密其風聲則萬不能稍露迨至離身之日人始知之今如該西報之錄此事則謂人之謀廢立在京各西員及稅務司等均知之即該報駐滬探訪亦知之其事固如何之沸揚豈有知該報所述悉屬子虛烏有之談空費兩大電資而所傳之詞竟無一言之確似此報端竟有足貴迨後觀至另立恭王之子至時始與後國言和一語至是始悟其奸蓋彼作偽是會悉出於彼人詐謀欲以煽惑中國人心起見也茲特為之明白揭出俾閱者得以咸知其用心之詐焉

粵省新開徵收餉項向未開充防餉餉項並無此項存款據開庭無其人惟前有候補道松峻會辦此局於光緒十八年與升任藩司阿克達
春同被參劾經兩江督臣劉坤一委員來院查辦因奏稱無巧立名目隨時提用之弊蕭允文自十八年八月接辦起至十九年四月交督日
止支發正雜各款皆有領狀存卷鈎稽底簿收放相符悉心察查委無侵蝕確據該局防軍餉項向於鹽貨二釐項下撥解邊軍餉項改爲
備餉需及鐵路經費暨甘肅新餉等款分濟他省者已多而本省近年因巡緝會匪添募防勇以及練軍洋操加餉等項出缺亦復加增至於入
款則准北海州分司四成鹽課並本省釐金比較前數年均轉形短少當年場賦左補右支致第十七案報明內將第十六案撥存之款與加
餉一成勇餉裁減局員經費等項大萬一百餘兩內動用銀四萬一千三百餘兩加以十八十九兩年分是項銀十三萬千餘兩除撥還十七
年分撥兵餉銀四萬外餘則無款撥解積虧十餘萬兩之說或係因此說係原案安徽黃官輪兩餉銀費二三萬金銀一數實價銀二兩六七
錢廣允文據稱二四年之煤每墩支銀七兩五錢拆造吉安輪船開銷工料亦多浮冒一節並安徽輪船兩餉銀費一曰福安一曰澄清改名黃
豐克拉子煤四月內運回存儲僅數萬年之用未計煤銀三四四年之需據每年收價運運費水脚共大兩九錢有奇明查暗訪煤價貴賤視乎
煤質高低民間炊爨就地取土煤銀小力微每墩不過銀二兩數錢輪船所用必外洋運等精好之煤價值本昂運費亦大合計似支銀較多
尚未至七兩五大錢之數拆造吉安輪船係試習道朱文藻派委候選同知應思才等赴上海承修查歷辦成案凡與洋商修辦物件均無例價
可備即據承辦委員所報工料數目校實造銷似與蕭允文無涉原案蕭允文本一窮員小吏前未得過實缺其家每年租入多至七八千石曾
院省所長一節查蕭允文籍隸江西廬陵縣於光緒十七年六月分發到院委員楊兆琛會同署理廬陵縣知縣任王琛檢查存案報冊開列家
租簿載明承完戶名糧數田畝坐落土名租數核明蕭允文故父原任江蘇江甯縣知縣蕭煥唐遺有公業田僅一百七十四畝五分歲收租
二百六十一石七斗除完錢糧漕米齊其兄弟蕭郁文蕭鳳文等五股分攤各分三十餘石蕭允文到省以後既無眷屬在籍亦無資財寄回增
置田產即其故父遺產全載冊內亦並無七八千石之多取有族鄰甘結可爲左證 稿未完

憲

大英欽命新嘉坡輔政司 爲曉諭事照得本國家現需各物欲招人入票承供爲此示仰商民人等知悉汝等如有欲承各物者在曉則
入票投交本署其在曉甲兩地方則投交該處參政司署以憑選擇其票於一千八百九十四年慈民末月八號即華十一月初二日拜三
正午以前投遞所有各物其係止承供一年者則該物之上有圈爲記其無圈註之物則可以承至一年二年或三年茲將各物開列如左
新嘉坡



牛車 營造司所用火柴 輪船所用火柴 灰老古石磚瓦 醫院所用之牛乳 ○本地所製雜物 土油 醫院火食 船政司署
火食等 玻璃器皿火食 囚犯火食 海外人犯火食 木料
船政司所用各船號牌 呂宋索及帆布等 屋及各車號牌 灰老古石磚瓦 器具及因兒尼亞所用之物等 ○各式雜物由他處
辦來者 ○各式雜物由本境製造者 油漆料 土油 醫院火食及雜物 印度斯客衙門火食 船政司署火食 玻璃器皿火食
海外人犯火食 木料

示

牛車 呂宋索帆布及製旗之布 灰老古石磚瓦 ○器具及因兒尼亞所用之物等 ○各式雜物由他處辦來者 ○各式雜物由
本境製造者 ○油漆料 土油 醫院火食及雜物 船政司署火食 玻璃器皿火食 囚犯火食 木料 輪船所用之水及火柴
所有各物格式註明可向本署取討其在曉甲則向船政司署取討至於所入各票務以火漆封固於其票外書明承充某物字樣
方能投遞其入票之時如國家需其具保則每票以一百元作爲憑如不能歸其承辦即將原銀發回若能歸其承充則於立約之後即
將該款交還所有棄取之權悉由國家主裁不得執價低者得之說相爭各官踴躍慎無觀望切切特示
大英一千八百九十四年十一月九號



渣甸火船行期 ○啟者茲有渣甸火船名吉生大有一千四百八十一墩於西本月七號即華本月初十日由加刺吉打起程定於西本
月十六號即華本月十九日即能抵埠上落客貨畢即展輪往 香港等處 諸君有欲附貨搭客者請至本行相商爲望
大英一千八百九十四年十一月九號 大清光緒二十年十月十二日 莫實德洋行謹啟

銀行遷移告白 ○啟者茲本銀行在郵政局對面水景前新建之行經已告成茲定於西慈民末月一號即華本月初四日遷至該新
行內經營特此佈告 大英一千八百九十四年十月三十號 香港上海滙豐銀行謹啟

承頂聲明 ○啟者小號大馬路第一百八十五號門牌金興號號集雜貨生意原係歐濟亭曾進泰徐遜初三人合股同創茲徐遜初已在華身故其舊砂人徐始爵携帶合約到埠願將徐遜初名下股份拆出業經請到公親核算清楚定於十九日交易茲特預行佈告倘已故徐遜初有欠到 諸人之項祈於本月十九日以前開列清單到本號報明逾期不來是為自誤與本號無涉特此聲明免滋後論
大清光緒二十年十月十二日 大英一千八百九十四年十一月九號
金興號 歐濟亭 曾進泰同啟

代理滙兌生理告白 ○竊以懋遷多術扼其要在通有無而營運長才濟其功亦資滙注而況關山迢遞音書每苦淹遲而財貨盈虛轉運良多轉折而欲發往來無礙呼應通靈此滙兌之舉所以同稱其便也啟者本號在買叻香港及暹羅等處開股有年謹慎營商向為仕商所深信託茲本號再行兼辦滙兌生理所有新嘉坡香港網絡三處往來銀兩均能代為匯寄斷無外誤或係現銀之票或按期贖之單悉由滙者自便至於滙水等費較於時價格外相宜 諸君有欲滙兌以上各地銀兩者請 移玉惠臨本號相商為盼特此佈告
大清光緒二十年十月初九日
新嘉坡陸盛棧謹啟

於邑士麥創製新欸奇燈發售 ○啟者茲有於邑士麥新欸奇燈係由歐洲格致之士近日精思新法創製而成用以配於煤氣燈之
為神妙且其製甚為靈便無論何項煤氣火無不可以配合而成且其功用甚多茲特約開如左

大燈其即燈片
光之光較用
甚熱亮諸此
定無則平燈火
並較逾日之一
無於煤所費
搖煤氣用較
動燈燈煤於
之少一氣電
處有倍燈燈
十分之七其
費用亦節省
一半

無臭惡之氣
其火雖光可以耐看並無眩目
今此燈辦至叻地已經新嘉坡西人公壁香港上海新建銀行新嘉坡義勇會堂以及各處均有用之無不盛稱其妙
此燈在叻傳託交勿蘭洋行代理而羅申來安洋行亦有代為沽賣特此佈聞
大英一千八百九十四年十一月三號
應啟

北基烟餉改徵司爲 招承餉碼事照得本國家現有各餉碼招商承辦茲將各碼具開如左 北基烟及餉碼鴉片烟碼 北基烟及餉碼酒碼 北基烟及餉碼當碼 雜烟碼此惟餉碼一地而已 出入口稅碼此惟北基烟一地而已 嚴禁之賭碼此惟北基烟一地而已 鹽碼煎 煮鹽 船澳稅 巴風稅碼亦惟北基烟一地而已 以上各碼入票者或投北基烟全境或北基烟及餉碼地方抑或各地分入一票均無不可其票當於西本年十一月三十號即華十一月初四日以前送交現任餉碼轉政司署內廣懸選擇其餘一切詳細情形可向駐叻代理人牙直里洋行詢問便得各宜踴躍幸無觀望特示 英一千八百九十四年八月廿一號 示

實寓
ONG.
建福
保應痲瘋藥出賣
仙傳醫治痲瘋
破爛痲瘋包七日就瘡
大清光緒二



啟者本行現承英京達丁喇喇酒公司之旗票賣酒此酒業經致推究爲第一上品其性清涼解毒飲之能令人心曠神怡誠賣酒中之最佳此酒向由本公司代沽今特地然里直洋行暨各沽酒之店亦有零賣君有劉伶之癖者尙祈移玉前往選沽爲盼特此佈聞

英一千八百九十三年九月十七號

叻 風 肥 生 苑
CHEW YIT H
精 方 一 周
喉科急症藥
眼目科包醫
遍治落風疔風
法治邪怪病
甜酸尿及下消
痢疾泄瀉九寧送
風水師監洲
日十二月八年十

蜜 酒 發 售



註冊上項蜜酒 萬國酒山



HEAD OF ALL WINE MERCHANTS

啟者本公司親由法國督辦
頂上好萬國酒來叻發售其酒
清香濃郁醇厚具常飲之誠可令
人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無
窮今市上所有萬國酒無有能
出其右者誠佐饌中妙品也至此
酒惟本公司一家沽出餘無別家
出售 諸君光顧請細認蜂窠標
為記並細辨香味方不致誤價
甚相宜倘有要份之購者祈早至
恩臨沽買是幸
大英一千八百八十八年六月二
十號
大清光緒十四年五月十一日
明鳴也公司謹啟

烏 密 酒 發 賣



啟者本行向由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到黑
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到叻應店此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜 諸君有欲飲者祈
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號
明鳴也洋行謹啟

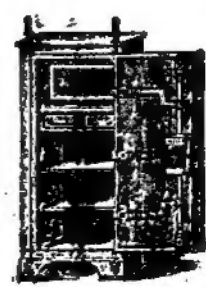
三 品 出 售

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售
其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽
買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內
有小包印射華字新嘉坡明鳴也公司者
始為真若此字樣即係假冒祈為細認此佈
大英一千八百八十五年十二月十九號
明鳴也公司謹啟



名 牌 發 售

嘗思養生之道所最要者則惟飲食其大則惟睡眠必須有以善其始
此本行鐵廚所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵廚久已馳名於東
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行所賣此等鐵廚已有三十年之久其製
為堅固保能避火且其造法甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成
並無雜以木料且諸廚自前至今均為一式略同前無
有優劣之分至於各廚大小
不一而價值則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
受焚燒即火災亦無所損本
行之鐵廚實為叻坡諸華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘
諸君有惠顧者祈即至玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月十八號



明鳴也洋行謹啟

啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印
出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行標頭
標酒希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枊內加鐵
烙鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行轉報即謝花
紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往
加勝地 三寶龍 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其
他各埠均能運往謹此佈 聞
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日
明鳴也洋行謹啟

